

REGATNA NAVODILA / SAILING INSTRUCTION

OLIMPIC REGATA 2023

21. – 23. 4. 2023

IZOLA – SLOVENIJA

OPTIMIST

JADRALNA NAVODILA	SAILING INSTRUCTIONS																																																																
<p><u>1. PRAVILA</u></p> <p>1.1. Olympic regata bo poteka po pravilih, kot so definirana v Jadranskih regatnih pravilih (RRS).</p> <p>1.2. RRS 40.1 velja ves čas na vodi.</p> <p>1.3. V primeru kakršne koli pomenske razlike med tem Regatnim razpisom in Regatnimi navodili, bodo odločilna Regatna navodila. To spremeni RRS 63.7</p> <p>1.4 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno angleško besedilo.</p>	<p><u>1. RULES</u></p> <p>1.1. Olympic Regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS).</p> <p>1.2. RRS 40.1 shall apply at all times whilst afloat.</p> <p>1.3. If there is any conflict between this Notice of Race and the Sailing Instructions, the Sailing Instructions will take precedence. This changes RRS 63.7</p> <p>1.4. If there is a conflict between languages, the English text takes precedence.</p>																																																																
<p><u>2. REGATNA NAVODILA IN OBVESTILA</u></p> <p>2.1. Regatna navodila bodo na voljo od petka 21. aprila 2023 v regatni pisarni ter na spletni strani prireditve. https://www.jk-olimpic.si</p> <p>2.2. Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na oglasni deski, ki se bo nahajala na internetni strani https://www.jk-olimpic.si</p> <p>2.3. Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 9:30 uro dneva, ko začno veljati, razen sprememb v razporedu plovov, ki bodo objavljene dan prej, preden začnejo veljati, do 20:00.</p>	<p><u>2. SAILING INSTRUCTIONS AND NOTICES COMPETITORS</u></p> <p>2.1. The Sailing instructions (SI) will be available after Friday, 21 April 2023 in the Race Office and on the event website. https://www.jk-olimpic.si</p> <p>2.2. Notices to competitors will be posted on line board at the web site https://www.jk-olimpic.si</p> <p>2.3. Any change to the sailing instructions will be posted before 9:30 on the day it will take effect. Changes to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before they will take effect.</p>																																																																
<p><u>3. RAZPORED</u></p> <table border="1"><thead><tr><th>3.1. Datum</th><th>Ura</th><th>Opis</th><th>Št. plovov</th></tr></thead><tbody><tr><td>20. apr</td><td>18:00-20.00</td><td>Registracija</td><td></td></tr><tr><td>21. apr</td><td>08.00-09.00</td><td>Registracija</td><td></td></tr><tr><td>21. apr</td><td>09:30</td><td>Sestanek trenerjev</td><td></td></tr><tr><td>21. apr</td><td>11:00</td><td>Tekmovanje</td><td>3</td></tr><tr><td>22. apr</td><td>11:00</td><td>Tekmovanje</td><td>3</td></tr><tr><td>23. apr</td><td>11:00</td><td>Tekmovanje</td><td>3</td></tr><tr><td>23. apr</td><td></td><td>po končani regati Podelitev nagrad</td><td></td></tr></tbody></table> <p>3.2. Dnevno so lahko izpeljani največ 4 plovi.</p> <p>3.3. Opozorilni signal za prvi plov bo dan vsak dan ob 11:00.</p> <p>3.4. Na zadnji tekmovalni dan ne bo opozorilnega signala po 16:00 uri.</p>	3.1. Datum	Ura	Opis	Št. plovov	20. apr	18:00-20.00	Registracija		21. apr	08.00-09.00	Registracija		21. apr	09:30	Sestanek trenerjev		21. apr	11:00	Tekmovanje	3	22. apr	11:00	Tekmovanje	3	23. apr	11:00	Tekmovanje	3	23. apr		po končani regati Podelitev nagrad		<p><u>3. SCHEDULE</u></p> <table border="1"><thead><tr><th>3.1. Date</th><th>Time</th><th>Description</th><th>Races</th></tr></thead><tbody><tr><td>20. apr</td><td>18:00-20.00</td><td>Registration</td><td></td></tr><tr><td>21. apr</td><td>08.00-09.00</td><td>Registration</td><td></td></tr><tr><td>21. apr</td><td>09:30</td><td>Coach Meeting</td><td></td></tr><tr><td>21. apr</td><td>11:00</td><td>Racing</td><td>3</td></tr><tr><td>22. apr</td><td>11:00</td><td>Racing</td><td>3</td></tr><tr><td>23. apr</td><td>11:00</td><td>Racing</td><td>3</td></tr><tr><td>23. apr</td><td></td><td>after the races Prize giving ceremony</td><td></td></tr></tbody></table> <p>3.2. No more than 4 races may be sailed each day.</p> <p>3.3. The scheduled time for the warning signal for the first race each day is 11:00.</p> <p>3.4. On the last day of racing no warning signal will be given after 16:00.</p>	3.1. Date	Time	Description	Races	20. apr	18:00-20.00	Registration		21. apr	08.00-09.00	Registration		21. apr	09:30	Coach Meeting		21. apr	11:00	Racing	3	22. apr	11:00	Racing	3	23. apr	11:00	Racing	3	23. apr		after the races Prize giving ceremony	
3.1. Datum	Ura	Opis	Št. plovov																																																														
20. apr	18:00-20.00	Registracija																																																															
21. apr	08.00-09.00	Registracija																																																															
21. apr	09:30	Sestanek trenerjev																																																															
21. apr	11:00	Tekmovanje	3																																																														
22. apr	11:00	Tekmovanje	3																																																														
23. apr	11:00	Tekmovanje	3																																																														
23. apr		po končani regati Podelitev nagrad																																																															
3.1. Date	Time	Description	Races																																																														
20. apr	18:00-20.00	Registration																																																															
21. apr	08.00-09.00	Registration																																																															
21. apr	09:30	Coach Meeting																																																															
21. apr	11:00	Racing	3																																																														
22. apr	11:00	Racing	3																																																														
23. apr	11:00	Racing	3																																																														
23. apr		after the races Prize giving ceremony																																																															
<p><u>4. SIGNALI NA OBALI</u></p> <p>4.1 Signali na obali bodo izobešeni na jamboru privezanega plovila regatnega odbora v Marini Izola.</p> <p>4.2 Kadar je zastava kodeks izobešena na kopnem, se "1 minuta" v regatnem signalu Kodeks zamenja z "ne manj kot 30 minut".</p>	<p><u>4. SIGNALS MADE ASHORE</u></p> <p>4.1 Signals made ashore will be displayed on the flag pole.</p> <p>4.2 When flag AP is displayed ashore, "1 minute" is replaced with "not less than 30 minutes" in the race signal AP.</p>																																																																
<p><u>5. ZASTAVAE RAZREDA</u></p> <p>Zastava razreda bo – Znak razreda</p>	<p><u>5. CLAS FLAG</u></p> <p>Class flag will be – Class sign</p>																																																																
<p><u>6. REGATNO POLJE</u></p> <p>Regatno polje bo v Izolskem zalivu.</p>	<p><u>6. RACING AREA</u></p> <p>Racing area will be located in Izola bay.</p>																																																																
<p><u>7. PROGA</u></p> <p>7.1. Skica v prilogi Ia. in Ib. prikazuje progo s približnimi koti</p>	<p><u>7. THE COURSE</u></p> <p>7.1. The diagram in Attachment I. shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which</p>																																																																

med stranicami, zaporedje v katerem je treba iti mimo oznak in stran na kateri je treba pustiti posamezno oznako.
7.2 V primeru postavitve le ene oznake namesto vrat, morajo jadrnice le to pustiti levo

8. OZNAKE

8.1 Vse oznake bodo napihnjene boje rdeče barve,
8.2 Štartni oznaki bosta signalni čoln regatnega odbora na desni in čoln regatnega odbora ali rdeča boja na levi strani.
8.3 Ciljna oznaka bo čoln regatnega odbora in napihnjena boja modre barve na levi strani.
8.4 Nove oznake bodo rdeče okrogle boje.

9. ŠTART

9.1 Štartna linija bo med drogom z oranžno zastavo na štartni oznaki na desnem koncu in štartno oznako na levem koncu.
9.2 Jadrnice se morajo pred svojim opozorilnim signalom izogibati štartnemu območju med štartnimi procedurami drugih razredov.
9.3 Jadrnica, ki štarta več kot 4 minute po njenem štartnem signalu, bo točkovana kot 'Ni štartala' (DNS) brez zaslišanja. To spremeni *pravilo* A4.

10. CILJ

10.1 Ciljna linija bo med drogom z modro zastavo na ciljni oznaki na desnem koncu in ciljno oznako na levem koncu.
10.2 V primeru skrajšanje proge je ciljna linija pri oznaki za obračanje, med oznako in drogom z zastavo S ali pri vratih, med oznakama vrat.

11. SISTEM KAZNOVANJA

Uporabljen bo dodatek P.

12. PREDPISANI ČASI IN CILJNI ČASI TRAJANJA

12.1 Časovne omejitve za zmagovalca plova ne bo. RO bo progo postavil tako, da bo vožnja trajala približno 45 minut. Neizpolnjevanje časa trajanja ni osnova za nadomestilo. To spremeni *pravilo* 62.1(a).

12.2 Jadrnice, ki ne končajo plova v 20 minutah za prvo jadrnico, ki prejadra progo in konča, bodo točkovane kot 'Ni končala' (DNF) brez zaslišanja. To spremeni *pravila* 35, A4 in A5.

13. PROTESTI IN ZAHTEVKI ZA NADOMESTILO

13.1 Protestni obrazci so na voljo v regatni pisarni. Protesti in zahtevki za nadomestilo ali ponovno odprtje zaslišanja morajo biti oddani v regatni pisarni znotraj predpisanega časa za oddajo protestov.

13.2 Čas za oddajo protestov je 60 minut po končanju zadnje jadrnice v zadnjem plovu dneva.

13.3 Obvestila bodo objavljena najkasneje 30 minut po izteku časa za oddajo protestov, da bodo tekmovalci obveščeni o zaslišanjih v katerih so sami stranke ali so navedeni kot prič. Zaslišanja bodo v protestni sobi zraven regatne pisarne, z začetkom ob objavljenem času.

13.4 Obvestila jadrnicam o protestih s strani regatnega odbora ali protestnega odbora bodo objavljena skladno s

marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

7.2. If only one gate mark is set, boats shall leave the single mark to port.

8. MARKS

8.1 All the marks will be inflatable red coloured buoy
8.2 The starting marks will be the race committee signal vessel on starboard end and race committee vessel or red coloured buoy at the port end.
8.3 The finishing marks will be race committee boat at the starboard end and inflatable blue coloured buoy at the port.
8.4 New marks will be red round buoy.

9. THE START

9.1 The starting line will be between a pole displaying an orange flag on the starting mark at the starboard end and the port-end starting mark.

9.2 Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area during the starting sequence for other races.

9.3 A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS) without a hearing. This changes *rule* A4.

10. THE FINISH

10.1 The finishing line will be between a pole displaying blue flag on the finishing mark at the starboard end and the port-end finishing mark.

10.2 If the race committee signals a shortened course (display flag S with two sounds), the finishing line shall be: at a rounding mark, between the mark and staff displaying flag S or at a gate, between the gate marks.

11. PENALTY SYSTEM

Appendix P will apply.

12. TIME LIMITS AND TARGET TIMES

12.1 There will be no time limit for the race winner. The RC will set the sailing course so that it will last about 45 minutes. Failure to meet the target time will not be grounds for redress. This changes *rule* 62.1(a).

12.2 Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes *rules* 35, A4 and A5.

13. PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS

13.1 Protest forms are available at race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.

13.2 The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day.

13.3 Notices will be posted no later than 30 minutes after protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room near race office, at the time posted.

13.4 Notices of protests by the race committee or protest committee will be posted to inform boats under *rule* 61.1(b).

pravilom 61.1(b).

13.5 Objavljen bo seznam jadrnic, ki so bile kaznovane za prekršitev *pravila 42*.

13.6 Zadnji tekmovalni dan regate se mora zahtevek za ponovitev zaslišanja oddati

(a) v času za oddajo protestov, če je bila stranka, ki zahteva ponovitev, obveščena o odločitvi že prejšnji dan;

(b) najkasneje 30 minut po tem, ko je bila stranka, ki zahteva ponovitev, ta dan obveščena o odločitvi. To spremeni *pravilo 66*.

13.7 Zadnji tekmovalni dan regate se mora zahtevek za nadomestilo, ki je posledica odločitve protestnega odbora oddati ne kasneje kot 30 minut po objavi odločitve. To spremeni *pravilo 62.2*.

14 VARNOSTNI UKREPI

Jadrnica, ki je odstopila od plova, mora o tem čimprej obvestiti regatni odbor.

REGATNI ODBOR

13.5 A list of boats that, have been penalized for breaking rule 42 will be posted.

13.6 On the last scheduled day of racing a request for reopening a hearing shall be delivered:

(a) within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day;

(b) no later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision on that day. This changes *rule 66*.

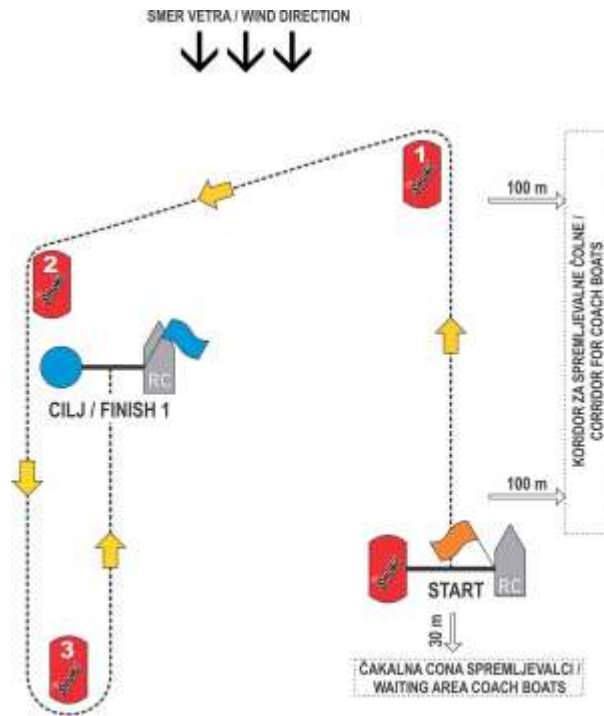
13.7 On the last scheduled day of racing a request for redress based on a protest committee decision shall be delivered no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes *rule 62.2*.

14 SAFETY REGULATIONS

A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible.

RACE COMMITTEE

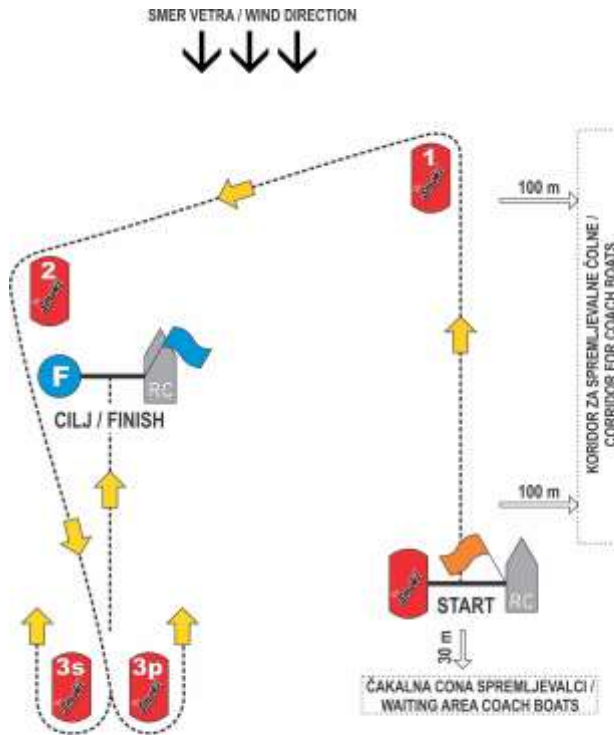
Priloga 1a. / Attachment 1a. - Proga - Course



PROGA / COURSE:

START → 1 → 2 → 3 → CILJ / FINISH

Priloga 1b. / Attachment 1b. - Proga – Course



PROGA / COURSE:

START → 1 → 2 → 3s ali/or 3p → CILJ / FINISH